

胡姬

古今中外，莫不以花比人。

舊慣，所以「胡」之後其來一「梅」，因為是迎春花之一，大

英文中亦稱「ORCHID」。

「梅」，亦可以算得來之。

本來只是誤成「蘭」的。但不

知由什麼時候，亦不知由誰爲「

胡姬」，而不否以「蘭」稱之。

「胡姬」，相信是音譯之，而且

前面較美，所以就有不少人「避

到這一個新詞，就將舊的「蘭

」放棄了。

特別是由外國來的貴婦，特

別是「胡姬」，似乎顯然有

那種特殊的味道。因爲「胡」

，「蘭」音譯，更便許多。

根本上就是「由外來的」意思。

「蘭」音譯，更便許多。

所以更可配合。

比蘭的花，實在是比花比人的

花，較而遠之。

外籍傳教士眼中的台北

中國原有的家庭倫理傳統相衝突，尤其
部份老人係因子女不顧與長輩生活一起
而住到中心。

對於孩子的教育問題，這些傳教士
似對現況頗不以為然，崔天賜表示，
他看到本市教友的孩子為「聯考」而痛
苦，讀書像是為計較分數的高低，而不
是為求學問。

秋化平則表示，這裏的孩子平時只
規定，由於當局沒有提供足夠的垃圾桶
台北，隨便兩側現代化大樓中間一條兩
年的現狀常與自己熟悉的城市比較，他們
的看法，被報認為是「迴異於常」。

有關台北市的生活環境，美國籍的
基督教台灣信義會牧師崔天賜表示「蠻
不錯」，他說：「台北市人多車多，與他
的老家美國聖路易馬市一樣狹小，給人的感覺一不是顯得亂七八糟，一你又能期望大家把垃圾丟在辦公室兒。」

對於這一點，來自法國諾曼底大主
教修女狄化平則搖頭不已，她批評「空
氣污染太糟糕，大小車子排放黑煙，上街
街回來一鼻子烏煙瘴氣，而且工廠的廢
氣水也不少，一直沒有改善。」

目前在耕莘醫院負責公共衛生工作
的秋修女，對台北市的垃圾頗有意見。

據《紐約時報》新聞記者彼得·基
爾本報道，專家們預料，「到了今年底，
美國不久將可能淪為負債國。」

據《紐約時報》新聞記者彼得·基
爾本報道，專家們預料，「到了今年底，
美國不久將可能淪為負債國。」

自從今年八月以來，美國政府若干官員對外國人投資美國超過年來的發展情況却感到滿意。他們認為，外國人踏進到美投資和放款，證明他們對美國的經濟看好。

然而，以聯邦儲備主席沃爾克為首的經濟專家，有不同的見解。他們擔心，因此美國經濟復甦可能受到窒息。

根據美國商務部勞工統計局的數字，
截至去年九月底的九個月內，

美國的總投資，為四

百億美元。同期內，美國個人、企

業和政府在外國的總投資，只有二百八

十億美元，比外國在美國總投資少了二

百零五億。這個趨勢是十分危險的信號。

到去年九月底止，美國人在外國的
總資產（包括股票和債權在內），為八
千三百四十二億美元，而外國人在美國
的總資產也達到七千一百一十四億美元。
這兩者之間的總投資距離正在迅速拉
近。比較起來，外國人在美國的總資產
到去年九月底，雖只佔美國人在外國總
資產的百分之八十五，但這個比例已衝
破數十年來的最高峯。據《美國新聞和
世界報道》「五月下旬發表該刊經濟小組
的羅伯特·莫爾斯與理查德·阿爾伯特
寫的篇文章分析，估計在「一九八五年底，
美國在外國財產總數將達九千五百億
美元，而外國人在美國投資總額將達
到九千七百五十億美元，美國將負外債
達二百五十億美元。在那以後，前景不
會好轉。美國將成為第一次世界戰爭結
束後的首次債務國。而且據華盛頓國際
經濟研究所所長弗雷德·伯格斯摩說，
「到一九八六年年底，美國的純債務可能
超過一千億美元」，這樣美國就將同

到一九八六年年底，美國的純債務可能
超過一千億美元」，這樣美國就將同

胡蘭誠 建築公司 873-0507
實業買賣 688-1337
△承建華麗新屋，兼商業鋪位。
△新屋 2419 E 34 街，開價 15 萬
九千。
新屋 1461 E 22 街，13 萬五千
土庫完成。
△新型柏文一廳一房，近華埠，抵
售四萬余元，西人業主貸款 12 利息。

修理各種電
工作快
捷妥
當，視
免費估
價，規
定。



TEMPLE Vegetarian Restaurant 佛有緣齋菜館

687 - 0113

132 W. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6B 1G8

(活公司營面)

七月五日
(星期四) 新張營業!

(新張期間堂食外賣一律九折)

- ★虔誠烹飪·正宗齋菜★
- ★保證不含動物脂肪★
- ★各式齋鹹味齋粉麵★

(歡迎預定)

特價

足十位用

特價

足12位用

\$88.00

特價

足12位用

\$168.00

七天營業：由上午十一時至晚上九時。
星期一至四：上午十一時至深夜十二時。
七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時。
星期日：上午十一時至深夜十一時。

粥粉麵飯 雲吞水餃
蜜味燒烤 晚飯小酌
堂食外賣 一律歡迎

精調優雅·空氣調節·寬大車場
(凡光顧十五元起三哩內免費送餐)

星期一至四：上午十一時至深夜十二時。

七天營業：星期五、六：上午十一時至凌晨二時。

星期日：上午十一時至深夜十一時。

新張研寶齋菜席
設有綠豪華齋菜席
慈航四寶翅
佛光普照
兩熟素合利傳真
兩熟素法林飄香
蒸波四寶翅
孔雀喜開屏
七彩千層
青蟹伴紅魚
七彩千層
(或鼎湖仙鮑脯)
金露玉露
五柳會仙蹟
滿天雲星斗
仙姑伊甸
七彩千層
(或衣缺傳真)
七彩千層
芭提百花雞
有緣上素齋
七彩千層
仙姑會伊蹟
滿天雲星斗
青蟹伴紅魚
七彩千層
(或鼎湖仙鮑脯)

棠氏凍房電器
TOM APP LANCE SERVICE
1801 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
24小時服務
修理：乾洗衣機、爐頭雪櫃。
裝置設計：大小凍房、凍櫃、制冰機。
空氣調節、家庭電器。

清潔打腊
電話：873-6342
傳呼機：735-2895
公司：342-9536



本報分銷處遍佈溫哥華 華埠以外各區分銷商號

Best Value	714 E. Broadway
Bing's Grocery	3298 Main Street
Hop Lee Co.	4355 Main Street
Fortune Grocery	4482 Main Street
Ken's Market	4502 Main Street
Stadium Market	4899 Main Street
Brown's Market	5430 Main Street
Disco Produce	5685 Main Street
Kwok Yick	5679 Victoria Drive
Fruit Market	5891 Victoria Drive
Best Produce	5095 Victoria Drive
Ann's Grocery	2202 Commercial Drive
Solo Market	2595 Commercial
Kingsgate Market	1395 E. 33rd Ave.,
U-Save Market	4194 Fraser St.,
Clark Market	2823 Clark Drive
Wayne's Grocery	2443 Nanaimo
Lucky Market	2262 Nanaimo
Moore's Grocery	1020 Nanaimo
Happy Market	1605 Renfrew
Hastings Market	2190 E. Hastings
Best Food Market	2018 E. Hastings
華美市場	8131 Park Rd., Richmond
中華特價中心	6200 N. 3 Road Richmond
元豐公司	11700 Cambie Rd. Richmond.

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種
地氈，即日洗即日可用。
不褪色，不縮水，不
變形，保潔織紋服日晚
上黑常服，偏肥一律
八折優待，半邊自己洗
晚間電話：253-0982
251-1684

喜柏技術服務社
A-PE TECHNICAL SERVICES
專為英語困難的僑胞，
商業考察，申請商業牌
照，設計圖案，估價，
及裝修工程。(廣東話
台山話，國語)
請電：926-0588

億兆信託銀業

短期定期存款，利息優厚
★目前利率表★

30-59 日	10.50 %	120-179 日	11.25 %
60-89 日	10.75 %	180-269 日	11.50 %
90-119 日	11.25 %	270-364 日	11.75 %

最低存款額 \$5,000-

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

美金存戶

日日計息
按月付息
利率 9%

SAVINGS ACCOUNT

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

YORKSHIRE TRUST COMPANY

短期定期存款，利息優厚
★目前利率表★

30-59 日 10.50 % 120-179 日 11.25 %

60-89 日 10.75 % 180-269 日 11.50 %

90-119 日 11.25 % 270-364 日 11.75 %

最低存款額 \$5,000-

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。

華埠分行
經理：張鑑釗

服務時間：星期一至四、上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

130 E. PENDER ST.

TEL: 685-3935

詳情請到本行查詢，利息改變恕不另行通知。



BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
 公司電話: 435-1471
 住家電話: 872-3036
 PAGER 687-7711 No 7011
 3107 Kingsway
 VAN. B.C.

各款式房屋 任君選擇

兩組入息屋三層，標準地，
保養好，業主急賣。
4586 HOY ST. VAN.七房毫屋新屋，土庫完成，
現誠信出售，十九萬餘。
3390 NANAIMO ST. VAN.△兩房一廳，有土庫 48X143
484 F.64th, 開價八萬餘。**七月新盤**1046 HAZELTON ST., NE.
34 年全部翻新土庫完成，
地 43.97X107.4 價九萬餘。兩年新屋三房一廳，兩層，
有天井 CERAMIC TILES 三層，
有家庭房，開價十一萬餘。
1157 E. 16th.香園區豪華新屋，三房一廳，
土庫完成泳池，3266 E. 62nd六組柏文地大柏文地，街角
地，1568 CHARLES ST.3352 ONTARIO ST., VAN. B.C.
柏文 18 行，26 年新，
兩房一廳，土庫完成四房一廳，土庫完成，
全部翻新像新屋，九萬餘。
4580 Clarendon Renfrew 29th 街。△33X123 兩房一廳，土庫完
成 CAPITAL HILL BYB. 開價
八萬餘，風景一流。

THE PERMANENT
REAL ESTATE

百萬能實業公司



Don Quan
謝煌贊
住家: 420-4665
公司: 438-8161 140 E. 41st AVE. 50X115 本拿比, 地大 66x122
三層房, 價十五萬九千, 近 DEER LAKE, 售 \$99,000

△近菲沙十街實淨三層售屋
街角, 近巴士學校, 三層房, 九萬九千。

△高商地區現屋: 近高爾夫
球場及商場, 價19萬6千, 交足乃即售, 價十萬九千。

△中文傳呼電話: 667-0687
公司: 438-8161 謝煌贊

住家: 435-7257 買賣樓宇, 免費估價

(◎西區新屋廿餘萬元。

(◎翻新大屋二千餘尺, 四房, 12.5x12.0

尺大地, 近跑車仔馬場, 十一萬元。

(◎五年新商業, 樓上住家兩伙入息一分,

開價廿餘萬。

(◎西區單層商業, 廿餘萬, 適合自用。

(◎果舖達實業, 十餘萬元, 有間詳情, 請

△京士威 3127 號商業樓 \$265,000

△東二街 3248 號, 兩房屋, 40X124 \$102,000

△東十三街 1635 號大屋, 33X122 \$106,000

△北雲商業樓, \$295,000 電話。

△EDMOND 街夾 251 E. 22nd
另土庫三層可出租

△LAURENCE 区
每館一千一百尺, 有兩舖租位, 五

△KINGSEY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

業辦位, 有冰池, 桑拿和防盜等設施

△DOWNTOWN 小型辦貯店, 每日生

意五百餘, 只售二萬九千元。

△SHAWNEE 区名貴大廈, 只

△KINGSWAY 大街, 一年新柏文相

廣連話



能治療頭痛的「詩」

宋哲宗時，有一個皇室子弟很喜歡寫詩，並常以詩人自命。可惜他的大作使人莫名其妙。一天，這位老兄又爆出一首題為《即事》的東西來：

日暖書三縷，

風高斗兩麻。

詎知白出闕，

誰顧我陪風。

詎知誰裏坐，

打殺又何妨！

着實「龍隱」之至。人們

心向他請教。這位「詩人」解

釋說：

「剛才我看見三隻蜘蛛在

屋檐前結網，兩個小鳥在兩邊

廂房爭鬥。又看見廊前有一隻

死青蛙，白肚子翻過來像個

治療頭痛。諸君

誦之。(五十五)

說追求「詞與詞之間的某種全

主觀化」，可謂我國詩壇「媚

起的先驅之一。

「沒有人欣賞嗎？否。由於

這首「詩」妙不可言，所以很

快就「諭炙人口」。王因的酒肆，盛

不堪，正要命令太醫灼火，一

個小太監便知道這首詩送來給

他。他窮得揭衣大笑，頭痛

痛不止，用不着灼艾了。可見

職業為民，隸居故里。

那日，他得到了諭旨，

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

酒肆，破例外出，

山人，當年因輔翊黃

太子，被西太后削

的大名。

經過八九十年的

加官，他得到了諭旨，

王四酒家現在

同、御史第戎戌六已經是五開間一層樓

酒肆來飲酒的呢，原

始，直到民國初年，經

蘇子公舍到遠山村野

之下，却仍無其名

建築商自賣新屋

◎德籍則士 ◎一流設計 ◎舊屋交換 ◎

△ 428 E. 19th AVE. 週日下午二至四時開放，上層四睡房，土庫二睡房，有主人房，設備一流，叫價 \$169,000。快，快，快。

△ 52 E. 51 AV. 近 LANGARA 上等視屋，三睡房另家庭室，土庫二睡房，瓦屋頂，熱水暖氣，歡迎查詢。

△ DOMAN ST. 6900 號夾 53 街近 CHAMPLAIN MALL，一流設計，3800 平方呎，地大 48'x132'，另有家庭室。

△ 2987 E. 44 AVE. 地大 40'x120'，豪華三睡房另有大家庭室。

★歡迎用舊屋交換★

請電：NONI : 876-4346 RICK : 327-8661

THE PERMANENT

TERY ENG 電話: 438-8161 [24 HRS.]

住家: 875-1066 ▲ 餐館出賣，位於 CHILLIWACK 繫忙購物中心，適合家庭經營，西式中國餐，兼做外賣送餐，開價八萬三千元。

△ 餐館出賣，一百一十座位，五年新，牛扒，意大利粉，薄餅。近 P.N.E. 東主會給兩個月時間免費教授，開價十一萬五千元。

△ 本拿比 66X122 兩睡房屋，地點好近學校公園交通



ALAN MAH

住家: 321-3813

地點好 RENTREW HEIGHTS 三睡房屋大廚房土庫完成三睡房屋單元 39X120

英語

電

三

千

二

百

四

千

八

百

二

百

一

年

貨

車

平

讓

最佳投資機會，位於沙省 WAPELLA 1 號公路。



(1) 餐館 44 座位，樓上兩極文，約二千五百尺。

(2) 離舖，生意特佳，樓上兩極文，約二千五百尺。

每間四萬五千元，有意請電：1-306-745-6453 WONG. OR 1-306-745-2042 LEE. P.O. BOX 983, ESTERHAZY SASK. SOA OXO

百萬能實業公司

FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831，元六面便地房積善花園號片打花園洋房出租
五百由地底通中，設備周全
五呎至八百呎停車場，交通方便
五呎至八百呎租由千
養等

阮

光

成

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

。

容今次會議是次認真的
中英雙方下午同時宣佈第十九輪會談是「有益」有建設性的。

該學院已查出尼地醫生在本年中三個月期間，與一名病人進行性事，有玷名譽。尼地為西端區之全

擁有之巴士公司亦有同場，飯館、公園、影劇院和公共車上的秩序提高，一九五九年紀念幣全加余銀票風流總堂成立為五七年款，曾經由汽車部稽查子以檢查。

將證明兩部巴士，一為四五年款，另一架則為七五年款，汽運部監督費治則證實，該兩部巴士從未申請牌照。

人體穿著，希望通過傳播媒介的協助，能夠幫助他們之後果然有人前來認屍。

希與華語活動中心，與此同時，由公安部幹警，居委會成員和家庭成員組成的小組，加強了對有劣跡的人的教育和挽救工作。僅今年上半年就有三十九人投案自首。

省府同意興建

卑大紙漿中心

真味 JIMM

2020 Dund

電話：

大家食過 都讚真味

辣味牛

肉干

臘味

函錄印售

歡迎代理奉備

售

目錄印售

有

J

337 Gore Av

Vancouver,

V6A 2Z3

(604) 669-9

* 最新機

* 十字錄影

* 九制連拉

錄影帶

P8

赤字將降低生活

多市學術權威作調查後發出警告

(多倫多電)一項為維學院所主辦的調查報告稱，除非迅速增加政府的龐大赤字，否則人民的生活水準將急劇下降。

該報告謂，下降的原因為更高之通脹率，加稅及削減投資支出等。

該報告的作者稱，現時即須有人出面處理此負問題，不論比舉將帶來多少傷害。

該報告說，削赤字，將不免若干痛苦，例如削減開支，或加稅，或且要管齊下。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至六點一三美仙，為一個月來之最高價。

財政部長麥里遜在其二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

美國經濟再現強勁增長

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

上季增長率百分七點五

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

中國居民存款

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

北京刑事案件

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

上半年大幅減

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

中山耆英大厦

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

士達孔拿社區與警局

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

合辦預防罪案研討會

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

李岡溪總公所定期舉行秋祭

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

小山區街坊會

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

雲埠洪門民治黨支部招賢納士通告

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

雲埠洪門民治黨支部

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

雲埠洪門體育會通告

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

一季增長率百分七點五

雲埠洪門體育會

(華盛頓訊)政府

星期一說，美國經濟自第一季度增長百分之十點一後，從四月到六月再度超越預期，創出百分之七點五的強力增長。

財政部長麥里遜在二月份預算案中，曾估計一九八四至八五年度赤字，約為二百九十六億元。

另據最新消息，加拿大元於昨午，已升至七

